

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf  
Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißig

Fischbach • Feldschlößchen • Großerkmannsdorf

**S&D Träger / 0174 20 85 185**  
**Haushaltsauflösung**  
**kl. Abrisse Hausmeister**

## „Der Pinocchio-Effekt“ oder auch „Lügen haben kurze Beine“

Ein Projekt des Kinder- und Jugendstadtrates Radeberg

Haben Sie schon einmal gelogen? Mit Sicherheit, ja - doch in welchem Zusammenhang? War es eine kleine Notlüge oder ein ganzes Konstrukt an Schwindeleien? Und welche Auswirkungen oder Konsequenzen hat so eine Lüge eigentlich? Dem geht der Kinder- und Jugendstadtrat im Moment in einem aktuellen Projekt auf den Grund.

„In unserer Zeit bekommen wir viele Informationen, wissen aber nicht, ob diese stimmen und dann kapitulieren wir manchmal vor der Unmenge der Sichtweisen. Ob alles der Wahrheit entspricht oder nicht und wie gehe ich damit um - das ist alles unglaublich kompliziert für Kinder und Jugendliche. Deshalb das Projekt“, beschreibt Maggy Klemmt vom Kinder- und Jugendstadtrat den „Pinocchio-Effekt“. Gemeinsam mit dem Regionalteam Westlausitz, der Stadtverwaltung Radeberg sowie einem Medienpädagogen, aber auch den Radeberger Schulen und Freizeiteinrichtungen nahm die Aktion Gestalt an. Durch die Pandemie verschoben sich zwar einige Termine im Projektzeitraum, erste Begegnungen fanden allerdings bereits statt. Unter anderem wurden Veranstaltungen mit interessanten Gästen initiiert.

durch Medienpädagogen beleuchtet und gemeinsam mit den Kids herausgefunden, wo die wirklichen Nachrichten zu finden sind. Abschließend wird es eine Veranstaltung unter der Überschrift „Lügen - ohne uns“ geben. Hier wird auch die Einstiegsveranstaltung aufgegriffen, die Inhalte der einzelnen Themenschwerpunkte zusammengefasst und im Rahmen verschiedener Stationen Auswege aus dem Lügenstrudel aufgezeigt.

Komplett betrachtet ist das Projekt „Pinocchio-Effekt“ sicherlich eine gute Grundlage, um Kindern und Jugendlichen die Ausmaße und Folgen von Schwindeleien, Lug und Trug der heutigen schnelllebigen Gesellschaft aufzuzeigen. Immerhin sind gerade sie es, die sich in dieser Welt zurechtfinden und lernen müssen, die zahlreichen Informationen nach richtig und falsch zu sortieren.

Text: Red. / Foto: Regionalteam Westlausitz



**Ab sofort** für unsere Heimatzeitung  
**die Radeberger**  
**Radeberg**

Teilgebiet: Lotzdorf / Silberberg, 370 Stk.  
An der Ziegelei / Am Silberberg / Sonnenweg / Karlstr. (einseitig) / Lotzdorfer Str. / An den Dreihäusern

**Leppersdorf**  
komplett / 465 Stk.

Prospekte sind bereits eingelegt, Verteilung Donnerstag und / oder Freitag möglich, z. B. für Rentner, welche Lust haben, sich zu bewegen oder Schüler (ab 13 Jahre).

die Radeberger Heimatzeitung Verlags-GmbH  
Oberstraße 16a | 01454 Radeberg | Tel. 03528 / 44 23 01



Pokalübergabe zur 48h-Aktion an den KJSR.  
Bild links Katja Fissel, Redakteurin „die Radeberger Heimatzeitung“;  
Bild rechts Detlev Dauphin, stellv. Oberbürgermeister

Den Auftakt bildete „Der Lügen-Parcour“ - Alles zum Lügen, indem gemeinsam entdeckt wurde, was Lügen sind, wie sie entstehen, warum Menschen lügen und woran man eine Lüge erkennt. In einer zweiten Veranstaltung wurde das Lügen in der Politik untersucht. Detlev Dauphin und Dirk Hantschmann vom Stadtrat Radeberg standen dem KJSR unter dem Motto „Der Lügenbaron - Politik und Lügen“ dabei Rede und Antwort. Die dritte Veranstaltung der Reihe umfasste den Komplex „Die Lügenpresse - Medien und Lügen“. Dazu durfte unsere Redakteurin Katja Fissel den Mädchen und Jungen einiges aus der Welt der Presse erzählen und differenzierte gleichzeitig zwischen den verschiedenen Medien und deren Wirkung auf den Leser, Hörer oder Zuschauer. Was kann man mit einem Zeitungsartikel erreichen? Was steckt hinter den großen Schlagzeilen? Arbeiten alle Journalisten und Redakteure gleich? Es wurde ein interessantes Gespräch, dem auch wieder der stellvertretende Oberbürgermeister Detlev Dauphin beiwohnte. Denn dieser Termin stand ganz im Zeichen der 48h-Aktion des Landkreises Bautzen, sodass der KJSR erneut einen Pokal für die Teilnahme und die tolle Projektidee erhielt.

„Das Internet lügt - Fake News und mehr“ ist Thema Nummer vier. Hier werden die Fallstricke im Internet

**Optik**  
Augenprüfung • Brillen • Kontaktlinsen • Berufs- und Sportoptik

**Augenoptik & Hörgeräteakustik ENGLERT**  
Inhaber Jan Helas

**Akustik**  
Hörprüfung • Hörgeräte • Gehörschutz

Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag 9-18 Uhr  
Samstag 9-12 Uhr

Dresdener Str. 3 | 01454 Radeberg | Tel. (03528) 44 34 05 | www.augenoptik-englert.de

**Elefant geht zur Ladysnight\***

Apotheker Thomas Lappe  
Röderstraße 1 · 01454 Radeberg  
Tel (kostenlos): 0800-3528528  
Fax: 03528-447809  
Mo-Fr: 8-19 Uhr · Sa: 8-13 Uhr

**ELEFANTEN APOTHEKE**  
Altstadt Radeberg

**15% Rabatt-Gutschein\***  
Elefanten Apotheke Altstadt Radeberg  
Filialapotheke der apofant e.K. Elefanten Apotheke, Sitz in Großröhrsdorf

\*Auf ein Produkt Ihrer Wahl, außer Verschreibungspflichtiges, Zuzahlungen, Bücher, Aktionsartikel, Dauerniedrigpreisartikel, Rezepturen, Analysen. Keine Kombination mit anderen Rabatten, Konditionen und Aktionen. Nur auf Lagerware, keine Ausdrucke und Kopien. Pro Einkauf nur ein Rabatt-Gutschein bis max. 25,- Euro Rabatt einlösbar.

Gültig bis 09.10.2021

elefanten.apotheke.radeberg · eardb@apofant.de · www.apofant.de

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst**  
Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

Notfalldienstzeiten:

112	Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117	Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr Sa., So.: 24 Stunden
03571-19222	Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)
03571-19296	Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle / Feuerwehr

**Notdienst Zahnärzte Kamenz / Radeberg**

02.10.	BAG Dr. med. dent. Uwe Weber, Dr. med. Cornelia Weber Dr.-Albert-Dietze-Str. 11, 01454 Radeberg Tel. 03528 / 44 20 33
03.10.	Praxis Dipl.-Stom. Erika Neubert Güterbahnhofstr. 43a, 01917 Kamenz Tel. 03578 / 31 55 31

jeweils Sa. / So. 9.00 - 11.00 Uhr; Rufbereitschaft / Dienstwechsel 7.00 Uhr des Folgetages; Infos unter [www.zahnaerzte-sachsen.de](http://www.zahnaerzte-sachsen.de)

**Notdienstbereitschaft Apotheken**  
Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr

02.10.	Lessing-Apotheke, Kamenz	Tel. 03578/30 77 40
03.10.	Löwen-Apotheke, Königsbrück	Tel. 035795/423 38
04.10.	Apotheke im EKZ, Königsbrück	Tel. 035795/286 64
05.10.	Löwen-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 22 28
06.10.	Elefanten Apotheke, Altstadt Radeberg	Tel. 03528/44 78 11
07.10.	Heide-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 27 70
08.10.	Mohren-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 58 35

**Tierärztlicher Bereitschaftsdienst**  
für die Bereiche Arnsdorf, Großröhrsdorf, Langebrück, Ottendorf-Okrilla, Radeberg, Schönfelder Hochland und Wachau

werkt. 18.00-08.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telef. Anmeldung

01.10. - 08.10.:	Frau DVM Wagner, Ottendorf-Okrilla Tel. 035205 / 733 88
08.10. - 15.10.:	Frau Dr. Obitz, Weixdorf Tel. 0351 / 880 62 35

Tierärztliche Kliniken sind ständig dienstbereit:  
Tierärztliche Klinik Dr. Düring, Rennersdorf Tel. 035973-2830

**0€ BEITRAG\***

JETZT BIS ZUM 31.10.2021 ANMELDEN!

**EASY FITNESS club**  
LIFESTYLE & SPORT

\*Monatlicher Beitrag in Höhe von 0 € bis zum 31.10.2021 bei Abschluss einer Einzahlung von 12 Monaten. Ab 01.01.2022 gilt ein monatlicher Beitrag in Höhe von 29,90 € zzgl. einmaliger Start-Up-Gebühr in Höhe von 59,90 €, einer Kaution in Höhe von 20 € und einer halbjährigen Servicepauschale von 29,90 €. Ein Angebot der EASYFITNESS Dresden 1 GmbH, GF: Göran Schöbe.

**Allianz SchatzBrief**  
Ihr Vermögen in den besten Händen

Morgen kann kommen.  
Wir machen den Weg frei.

Sicher, flexibel, renditestark und steuerlich begünstigt

Einmal zahlen, ein Leben lang profitieren

Für einen Einmalbeitrag erhalten Sie:

- ✓ einer lebenslangen Rente oder
- ✓ einer einmaligen Kapitalzahlung oder
- ✓ einer Kombination aus beidem

**Allianz**

**BEILAGENHINWEIS**  
Wir bitten um freundliche Beachtung der Beilage:  
**Euronics XXL Frequenz Radeberg**



# Große Kreisstadt Radeberg

## Bekanntmachung der Großen Kreisstadt Radeberg, Ortsteil Großerkmannsdorf

In der öffentlichen Sitzung des Ortschaftsrates Großerkmannsdorf am 22.09.2021 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

**Beschluss ORG014-2021** Der Ortschaftsrat Großerkmannsdorf beschließt die Annahme der in der Anlage zur Beschlussvorlage aufgelisteten Spende für den Ortsteil Großerkmannsdorf.

**Beschluss ORG015-2021** Der Ortschaftsrat lehnt die Auftragsvergabe der Bauleistungen zum 7. BA Renaturierung Goldbach - Gewässer- und Landschaftsbauarbeiten in Höhe von 136.920,28 € an die Firma: Kleber-Heisserer Bau GmbH, Gewerbering 9, 01744 Dipoldiswalde ab.

**Beschluss ORG016-2021** Der Ortschaftsrat stimmt der Nutzung der Mehrzweckhalle im Zeitraum vom 24.01.2022 bis 11.03.2022 zur Durchführung von Faschingsveranstaltungen einschl. Auf- und Abbau unter Vorbehalt zu.

**Beschluss ORG017-2021** Für die geplante Aufstellung der Sammelwertetafel für die Sichtbarmachung der ortsansässigen Gewerbe, Bischofsweg 30, Flurstück 521/2 der Gemarkung Großerkmannsdorf wird folgende Zustimmung erteilt: - Einvernehmen der Gemeinde nach § 35 Abs. 2 BauGB.

**Beschluss ORG018-2021** Der Ortschaftsrat beschließt die Leistungsvergabe für die evangelische Grundschule Radeberger Land, Los 4 - Fassadendämmung in Höhe von 140.809,44 Euro an die Firma SBC Fassadentechnik GmbH aus 08451 Crimmitschau.

Dr. Karl-Wilhelm-Leege,  
Ortsvorsteher

## Gesucht - Gefunden

In der Zeit vom 03.08.2021 wurden folgende Fundsachen

im Fundbüro abgegeben bzw. angezeigt:

- ein goldener Ohrring (im Stadtbad Radeberg gefunden)

- zwei Schlüsselbunde

- zwei Autoschlüssel

- zwei Kinder-Sonnenbrillen

- ein einzelner Schlüssel

- zwei kleine Schlüssel

- ein Jackett

- eine Sporttasche

- ein Herrenfahrrad mit Satteltaschen und einer Umhängetasche

Der Edeka-Einkaufsmarkt hat dem Bürgerbüro

folgende Fundsachen übergeben:

- eine Jeansjacke

- eine Strickjacke

- zwei Brillen

- ein Kuscheltier

- eine Schnullerkette rosa/weiß mit Namen

Das Stadtbad hat dem Bürgerbüro folgende Fundsachen

aus der diesjährigen Badesaison übergeben:

- vier Sonnenbrillen

- eine Fitnessuhr

- fünf Ketten

- ein Paar Ohrstecker

Sollten Sie den einen oder anderen Gegenstand im oben genannten Zeitraum verloren haben, so melden Sie sich in der Stadtverwaltung Radeberg, Bürgerbüro, Markt 18 oder rufen an unter Radeberg 03528 450213. Eine Auflistung der aktuellen Fundsachen finden Sie auch im Internet unter [www.radeberg.de](http://www.radeberg.de). (Stadt & Rathaus/Bürgerbüro/Fundbüro).

Die Fundgegenstände werden im Fundamt sechs Monate nach der Anzeige des Finders aufbewahrt. Wird in dieser Zeit kein Empfangsberechtigter bekannt, kann der Finder das Eigentum an der Fundsache erwerben. Mit diesem Erwerb erlöschen die sonstigen Rechte an der Fundsache.

Stadtverwaltung Radeberg  
Bürgerbüro / Fundbüro

## Bekanntmachung der Widmungsverfügung öffentlicher Straßen nach Sächsischen Straßengesetz (SächsStrG) der Großen Kreisstadt Radeberg (Landkreis Bautzen)

Der Stadtrat hat am 28.07.2021 die öffentliche Widmung der in der Karte eingezeichneten Fläche als beschränkt öffentlichen Platz mit der Widmungsbeschränkung Linienomnibusse, Taxi, Radfahrer und Fußgänger frei beschlossen. Die Fläche hat den Charakter eines öffentlichen Busparkplatzes. Mit dieser Verfügung wird die Widmung vollzogen.

**Bezeichnung des beschränkt öffentlichen Weges:**

**„Busparkplatz Bahnhof“**, Länge: 0,110km, betroffene Flurstücke: T.v. 1525/b, T.v. 1524, T.v. 1523, T.v. 1518/s, 1525 der Gemarkung Radeberg

**Beschreibung des Anfangspunktes:**

Netznoten Nr. 2464031

Schnittpunkt mit der Ortsstraße Nr. 001 Am Bahnhof

gemäß Karte zur Widmungsverfügung

**Beschreibung des Endpunktes:**

Netznoten Nr. 2464043

Einmündung in die Ortsstraße Nr. 001 Am Bahnhof

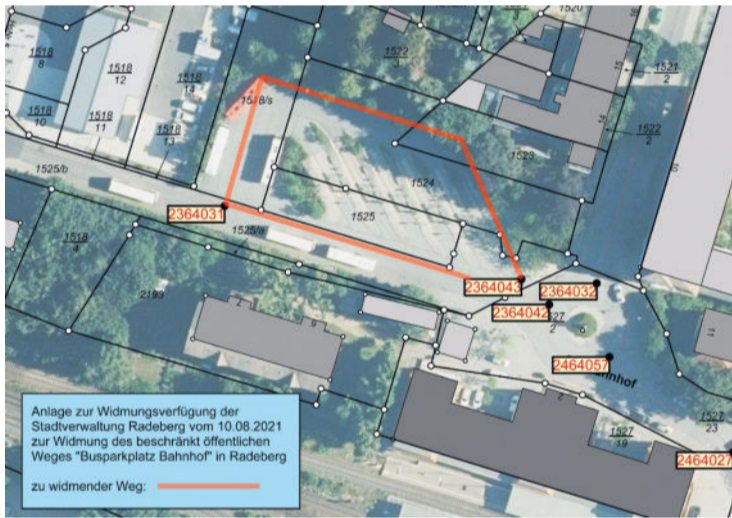
gemäß Karte zur Widmungsverfügung

**Widmungsbeschränkung:** Linienomnibusse, Taxi, Radfahrer und Fußgänger frei (Busparkplatz)

**Künftiger Träger der Straßenbaulast:** Große Kreisstadt Radeberg, Markt 17 – 19, 01454 Radeberg

**Wirksamwerden der Verfügung:** Mit Vollzug der Bekanntgabe (mit Ablauf der zweiwöchigen Niederlegungsfrist)

**Hinweis:** Die Widmungsverfügung einschließlich der Karte kann ab dem Tage ihrer öffentlichen Bekanntmachung für die Dauer von zwei Wochen während der Öffnungszeiten in der Stadtverwaltung



Radeberg, Bauamt, Markt 17-19, 01454 Radeberg, eingesehen werden. Sie wird im gleichen Zeitraum auf der Internetseite der Stadt Radeberg eingestellt. Die Widmungsverfügung gilt mit Ablauf der zweiwöchigen Niederlegungsfrist als bekannt gegeben.

**Rechtsbehelfsbelehrung:** Gegen die Widmungsverfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Stadtverwaltung Radeberg, Markt 17-19, 01454 Radeberg, einzulegen.

Gerhard Lemm, Oberbürgermeister

## Bekanntmachung der Widmungsverfügung öffentlicher Straßen nach Sächsischen Straßengesetz (SächsStrG) der Großen Kreisstadt Radeberg (Landkreis Bautzen)

Der Stadtrat hat am 28.07.2021 die Widmungserweiterung der in der Karte eingezeichneten Fläche der Ortsstraße Nr. 001 Am Bahnhof um Linienomnibusse und Taxi beschlossen. Zu dem bereits 1994 gewidmeten Flurstück 1525/b werden die u. g. Flurstücke zur Vervollständigung der Widmung ergänzt, da auch diese von der öffentlichen Straße erfasst werden.

Mit dieser Verfügung wird die Widmung vollzogen.

**Bezeichnung der Ortsstraße Nr. 001:**

**„Am Bahnhof“** Länge: 0,154 km, betroffene Flurstücke: 1518/5, 1518/9, 1518/11, 1518/13, T.v. 1525/a, 1525/b T.v. 1527/2, Gemarkung Radeberg

**Beschreibung des Anfangspunktes:**

Netznoten 2364028

Schnittpunkt mit der Ortsstraße Nr. 098 Straße des Friedens gemäß Karte zur Widmungsverfügung

**Beschreibung des Endpunktes:**

NK 2364043

Einmündung in den Kreisverkehr gemäß Karte zur Eintragungsverfügung

**Widmungsbeschränkung:** Linienomnibusse, Taxi, Radfahrer und Fußgänger frei

**Künftiger Träger der Straßenbaulast:** Große Kreisstadt Radeberg, Markt 17 – 19, 01454 Radeberg

**Wirksamwerden der Verfügung:** Mit Vollzug der Bekanntgabe (mit Ablauf der zweiwöchigen Niederlegungsfrist)

**Hinweis:** Die Widmungsverfügung einschließlich der Karte kann ab dem Tage ihrer öffentlichen Bekanntmachung für die Dauer von

zwei Wochen während der Öffnungszeiten in der Stadtverwaltung Radeberg, Bauamt, Markt 17-19, 01454 Radeberg, eingesehen werden. Sie wird im gleichen Zeitraum auf der Internetseite der Stadt Radeberg eingestellt. Die Widmungsverfügung gilt mit Ablauf der zweiwöchigen Niederlegungsfrist als bekannt gegeben.

**Rechtsbehelfsbelehrung:** Gegen die Widmungsverfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Stadtverwaltung Radeberg, Markt 17-19, 01454 Radeberg, einzulegen.

Gerhard Lemm, Oberbürgermeister

## Bekanntmachung der Widmungsverfügung öffentlicher Straßen nach Sächsischen Straßengesetz (SächsStrG) der Großen Kreisstadt Radeberg (Landkreis Bautzen)

Der Stadtrat hat am 28.07.2021 die Verlängerung der Widmung um die in der Karte eingezeichnete Fläche zur Ortsstraße Nr. 001 Am Bahnhof beschlossen. Die Ortsstraße Nr. 001 Am Bahnhof wurde bereits mit dem Anfangspunkt „Straße des Friedens“ und

Endpunkt „Bahnhofstraße“ gewidmet. Nun soll die Erweiterung mit o.g. Netznotenpunkten und abweichender Widmungsbeschränkung gewidmet werden. Mit dieser Verfügung wird die Widmung vollzogen.

**Bezeichnung der Ortsstraße Nr. 001:**

**„Am Bahnhof“** Länge: 0,111 km, betroffene Flurstücke: T.v. 1527/2, T.v. 1527/19, T.v. 1527/23, Gemarkung Radeberg

**Beschreibung des Anfangspunktes:**

Netznoten 2364043

Einmündung in den Kreisverkehr, westliche Grenze des Flurstück 1527/2 gemäß Karte zur Widmungsverfügung

**Beschreibung des Endpunktes:** Netznoten 2464027

Einmündung in den öffentlichen Platz Nr. 91 Parkplatz

**Widmungsbeschränkung:** keine

**Künftiger Träger der Straßenbaulast:** Große Kreisstadt Radeberg, Markt 17 – 19, 01454 Radeberg

**Wirksamwerden der Verfügung:** Mit Vollzug der Bekanntgabe (mit Ablauf der zweiwöchigen Niederlegungsfrist)

**Hinweis:** Die Widmungsverfügung einschließlich der Karte kann ab dem Tage ihrer öffentlichen

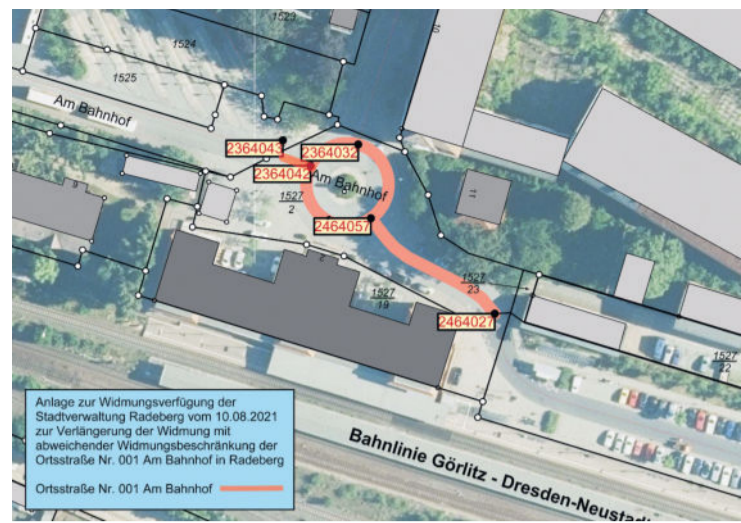
Bekanntmachung für die Dauer von zwei Wochen während der Öffnungszeiten in der Stadtverwaltung Radeberg, Bauamt, Markt 17-19, 01454 Radeberg, eingesehen werden. Sie wird im gleichen

Zeitraum auf der Internetseite der Stadt Radeberg eingestellt. Die Widmungsverfügung gilt mit Ablauf der zweiwöchigen Nie-

derlegungsfrist als bekannt gegeben.

**Rechtsbehelfsbelehrung:** Gegen die Widmungsverfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Stadtverwaltung Radeberg, Markt 17-19, 01454 Radeberg, einzulegen.

Gerhard Lemm, Oberbürgermeister



# Gemeinde Arnsdorf

## Veröffentlichung der Geburtstagsgrüße und Jubiläen durch die Gemeinde Arnsdorf

*Es kommt nicht darauf an, dem Leben mehr Jahre zu geben, sondern den Jahren mehr Leben zu geben.*

- Alexis Carrel -

persönliches Wohlergehen und Zufriedenheit.

Aus datenschutzrechtlichen Gründen ist die Veröffentlichung der Namen der Jubilare nur mit deren Zustimmung möglich.

Frank Eisold, Bürgermeister

## Einladung Technischer Ausschuss der Gemeinde Arnsdorf

Sehr geehrte Mitglieder des Technischen Ausschusses,

sehr geehrte berufene Bürger,

sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung ein.

### 24. Sitzung

Gremium Technischer Ausschuss

Sitzungstermin Dienstag, 05. Oktober 2021, um 19.00 Uhr

Ort 01477 Arnsdorf, Stolpener Str. 49

Raum Mensa, Beratungsraum

Aus Gründen des geltenden Infektionsschutzgesetzes

sowie der Sächsischen Corona-Schutz-Verordnung bitten wir um Einhaltung der Abstands- und Hygienemaßnahmen.

Gern können Sie Ihre Fragen auch schriftlich oder telefonisch an die Gemeindeverwaltung stellen.

### TAGESORDNUNG

01. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit

02. Bestimmung der Mitunterzeichner der Niederschrift

03. Bestätigung des Protokolls der 23. öffentlichen Sitzung des TA vom 07.09.2021

04. Anfragen der Bürger

05. Antrag auf Modernisierung und Dachgeschossausbau

2-Familienhaus in 3-Familienhaus, Errichtung Gaube und

Balkonanlage sowie Abriss eines Vorhauses, Grundstück in

01477 Arnsdorf, Poststraße 8, Gemarkung Arnsdorf, Flurstück 142/m

06. Antrag auf Vorbescheid - Umbau eines Doppelhauses, Grundstück

in 01477 Arnsdorf, Tannebergstraße 16 u. 18, Gemarkung

Arnsdorf, Flurstück 18/3

07. Antrag auf Errichtung eines Wintergartens, Grundstück

in 01477 Arnsdorf, Käthe-Kollwitz-Straße 31, Gemarkung

Arnsdorf, Flurstück 168/7

08. Antrag auf Errichtung einer Terrassenüberdachung an das

Einfamilienhaus, Grundstück in 01477 Arnsdorf, Ernst-Thälmann-Str. 6, Gemarkung

Arnsdorf, Flurstück 148/2

09. Antrag auf Vorbescheid - Aufstellen Bauwagen als Waldkinder-

garten mit Heizungsanlage, Grundstück in 01477 Arnsdorf OT

Wallroda, Felixturmweg, Gemarkung Wallroda, Flurstück 150

10. Radverkehrsanlagen 2017 - B 6 - Fischbach Richtung Rossendorf, An-

hörung der Träger öffentlicher Belange zur Voruntersuchung, Stand

04.08.2021

11. Verschiedenes

12. Anfragen der Mitglieder des TA

Frank Eisold, Bürgermeister

## Information der Gemeindeverwaltung Arnsdorf

Das **Einwohnermelde- und das Ständesamt der Gemeinde Arnsdorf bleibt am 08. Oktober 2021** aus betrieblichen Gründen **geschlossen**.

Gemeindeverwaltung Arnsdorf

## Einladung zum Ortsrundgang in Kleinwolmsdorf mit dem Bürgermeister Frank Eisold

Der Bürgermeister Frank Eisold lädt alle Interessierten recht herzlich zum Rundgang in Kleinwolmsdorf ein:

**Am Dienstag, dem 12. Oktober 2021 von 15.30 bis 18.00 Uhr**

**Treffpunkt: Bushaltestelle „Hofehäuser“,**

**Großerkmannsdorfer Straße, 01477 Arnsdorf OT Kleinwolmsdorf**

Der Rundgang führt von den Hofehäusern, entlang der Großerkmannsdorfer Straße bis zur ehem. Schule (Geschwister-Scholl-

Straße 11). Themen werden unter anderem der Straßenzustand, der Ausbau der Bushaltestellen sowie die Ortsgestaltung sein.

Insbesondere interessiert Herrn Eisold die Meinungen der Klein-

wolmsdorfer: Wie zufrieden sind Sie mit der Entwicklung des Ortes?

Was ist gut? Was ist zu kritisieren? Wo sehen Sie Handlungsbedarf?

Welche Vorschläge haben Sie?

Gemeindeverwaltung Arnsdorf

## Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Arnsdorf

*In der 24. öffentlichen Gemeinderatssitzung am 22.09.2021 wurden folgende Beschlüsse gefasst:*

**Beschl.-Nr. 96/24/21** Dem Verkauf des Flurstückes 266/2, Am Gewerbegebiet 9 in 01477 Arnsdorf mit einer Größe von 4565 qm und zu einem Preis von 107.257,00 € an die Bruchteilsgemeinschaft Jenne, Egermann und Laudendach wird zugestimmt.

**Beschl.-Nr. 97/24/21** Der Gemeinderat beschließt die als Anlage beigefügte Satzung zur Erhebung der Elternbeiträge für die Betreuung von Kindern in Kindereinrichtungen und in der Tagespflege der Gemeinde Arnsdorf nebst Anlage 1 zur Elternbeitragssatzung (Festsetzung der Elternbeiträge für Kindertageseinrichtungen der Gemeinde Arnsdorf ab 01.01.2022).

**Der Beschluss Nr. 190/40/17** vom 23.10.2017 und der **Beschluss Nr. 234/49/18** vom 22.08.2018 werden zum 31.12.2021 aufgehoben.

**Beschl.-Nr. 98/24/21** Der Gemeinderat der Gemeinde Arnsdorf ermächtigt den Bürgermeister zur Unterzeichnung des Städtebaulichen Vertrages zwischen der Gemeinde Arnsdorf und dem Erschließungsträger für das Gebiet des Bebauungsplanes „Wohnbebauung Unterer Steinberg Arnsdorf“.

Frank Eisold,

Bürgermeister

# Gemeinde Wachau

## Appell an alle Hundebesitzer - Lassen Sie Ihre Hunde nicht ohne Aufsicht frei laufen!

Immer wieder beschwerten sich Bürger über freilaufende Hunde außerhalb der Ortschaft, auf den Wirtschaftswegen und insbesondere in der Landwehr. Einige, z. B. Muttis mit kleinen Kindern, haben Angst und andere, wie Jogger, Spaziergänger oder Fahrradfahrer, fühlen sich vom Hinterherjagen der Hunde belästigt. Dazu kommen die nicht beseitigten Hinterlassenschaften auf Wegen und Grünflächen. Im Sinne eines friedlichen Zusammenlebens appelliert die Gemeinde Wachau an alle Hundehalter/innen, sich rücksichtsvoll gegenüber den Mitmenschen und der Umwelt zu verhalten und ihren Hund nicht ohne Aufsicht frei laufen zu lassen und seine Hinterlassenschaften ordnungsgemäß zu entsorgen.



**Bitte beachten Sie folgende Hinweise:**

- Lassen Sie Ihren Hund niemals unbeaufsichtigt umherlaufen.

- Seien Sie verantwortungsbewusst und leinen das Tier spätestens dann an, wenn sich andere Menschen oder Tiere nähern.

- Meiden Sie Spielplätze, auf denen Hunde prinzipiell nicht mitgeführt werden sollen.

- Während der Nachtzeit sollten im ganzen Gemeindegebiet Hunde an der Leine geführt werden.

- Im Innenbereich und auf öffentlichen Straßen und Gehwegen sollten Hunde ebenfalls an der Leine geführt werden.

- In Grün- und Erholungsanlagen sowie auf landwirtschaftlich genutzten Flächen bitte die Hunde nicht frei umherspringen lassen.

- Der Halter oder Führer eines Hundes hat dafür zu sorgen, dass dieser seine Notdurft nicht auf Wirtschaftswegen, Straßen, Gehwegen, in Grün- und Erholungsanlagen sowie landwirtschaftlich genutzten Flächen oder in fremden Vorgärten verrichtet.

- Die Hinterlassenschaften sind mitzunehmen oder über die Hundetoiletten zu entsorgen.

**Im Außenbereich können Hunde grundsätzlich unangeleint in der Nähe der Begleitperson umherlaufen. Ein Hundeführer muss allerdings ständig gewährleisten, dass er seine Aufsichtspflicht erfüllen kann. Wenn sich Personen oder Tiere nähern, sind Hunde rechtzeitig anzuleinen.**

Veit Künzelmann, Bürgermeister

Foto: Rebecca Scholz (pixabay)



# Ein Paket, das Freude bringt

## Paketaktion „Kinder helfen Kindern“ 2021



Jedes Jahr packen in ganz Deutschland Kinder, Eltern und Großeltern Weihnachtspakete für Kinder aus armen Familien in osteuropäischen Ländern. Die Kinder geben von ihren Spielsachen, Süßigkeiten und Kuscheltieren ab. Dabei lernen sie zu teilen und nehmen die Not in anderen Ländern wahr. Seit 1999 konnten wir gemeinsam mit euch und der Hilfsorganisation ADRA dazu beitragen, die Not etwas zu lindern und Freude zu bereiten. Wenn du auch in diesem Jahr dabei sein willst, armen Kindern zu Weihnachten ein Lächeln ins Gesicht zu zaubern, bist du bei uns genau richtig!!! Jedes Paket versendet eine kleine Nachricht an die Kinder in Osteuropa: „Wir denken an euch und wollen euch eine Freude bereiten!“ Unsere Pakete aus Sachsen gehen dieses Jahr nach Albanien. Wer kein ganzes Paket packen möchte, kann uns auch gern mit Sachspenden unterstützen, die wir zum Auffüllen verwenden, oder auch mit Geldspenden für die Transportkosten.

### In die Päckchen darf folgendes hinein:

- Spielsachen:** Ball, Denkspiel, Knete, Kuscheltier, Luftballons, Memoryspiel, Puppe, Auto, Puzzle, Springseil
- Bastel- und Schulbedarf:** Stifte, Spitzer, Radiergummi, Kreide, Schere, Lineal, Heft/Block, Buntpapier, Klebstift
- Hygiene:** Kamm/Bürste, Spiegel, Zahnbürste, Zahnpasta, Haarspangen
- Wärmepender:** Schal, Socken, Mütze, Handschuhe, Wärmflasche

**Süßigkeiten:** Kekse, Schokolade, Bonbon, Müsliriegel, Lebkuchen, Nüsse (Mindesthaltbarkeitsdatum: März 2022)

### Die genormten Leerpakete sind ab sofort an folgenden Stellen erhältlich:

- Schuhsalon Hantzsche in Arnsdorf, Hauptstr. 19
- Bosch Shop Auto Walther in Arnsdorf, Stolpener Str. 29
- „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH in Radeberg, Oberstr. 16a
- ARAL-Tankstelle in Radeberg, Badstraße 69

Dort können sie dann auch - bitte gut gefüllt, da sie sonst beim Transport zerdrückt werden - bis spätestens **12.11.2021** wieder abgegeben werden. Offene Fragen könnt ihr unter 0176 / 96346885 stellen oder kurzer Hand auf die Homepage der Aktion gehen: [www.kinder-helfen-kindern.org](http://www.kinder-helfen-kindern.org).

**Einen schönen Herbst und viel Freude beim Päckchen packen wünschen**

**Andrea Naumann und die Aktionsgruppe Radeberg**

### Neues HLF 20 und eine Blaulichtbande

# Große Freude bei der Feuerwehr in Arnsdorf

Am 17.09.2021 konnte endlich, nach langer Corona-Zwangspause, bei der Feuerwehr in Arnsdorf für geladene Gäste ein großes Fest gefeiert werden. Anlass zum Feiern war die offizielle Übergabe des im Jahre 2020 gebraucht beschafften HLF 20 der Freiwilligen Feuerwehr Bautzen-Mitte und die Gründung der Kinderfeuerwehr „Blaulichtbande“, die seit dem 01.07.2021 bei der Feuerwehr in Arnsdorf aktiv ist. Bei herbstlichem Wetter führte Wehrleiter Kamerad Sven Opitz die Gäste durch den Nachmittag. Alles begann mit dem Wort des Wehrleiters der Feuerwehr Arnsdorf. Darauf folgte eine Ansprache der Leiterin der Kinderfeuerwehr aus Arnsdorf, Kameradin Michaela Winkler. Bürgermeister Frank Eisold überbrachte natürlich auch die besten Wünsche und übernahm die offizielle Schlüsselübergabe. Auch Herr Dr. Böhmert, Finanzbürgermeister in Bautzen, Kamerad Peter Pirschel, Kreisbrandmeister in Bautzen und der Wehrleiter der Freiwilligen Feuerwehr aus Bautzen-Mitte nutzten die Möglichkeit ihre Glückwünsche auszusprechen. Die Kinderfeuerwehr konnte sich zudem noch über neue T-Shirts, zum Teil finanziert durch Spenden der ortsansässigen Apotheke, freuen. Die Kameraden der Feuerwehren aus Fischbach und Wallroda waren ebenfalls zu Gast und überbrachten Geschenke und Glückwünsche.



Nach der offiziellen Übergabe richteten sich alle Augen auf das „neue“ Fahrzeug. 13,5 Tonnen schwer ist das neue Fahrzeug. Größ-

te Veränderung zum Vorgängerfahrzeug - der 1.680 Liter fassende Löschwassertank. Diesen hatten die Arnsdorfer Kameraden auf ihrem vorherigen LF 16/TS nämlich nicht. Umso größer ist nun die Freude bei den Kameradinnen und Kameraden über das neue Fahrzeug! Auch eine umfangreiche Beladung für technische Hilfeleistungen wie Verkehrsunfälle oder ähnliches sind auf dem Fahrzeug verlastet. Rund 14.000 € kostete das Fahrzeug. Die Anschaffung konnte aber nur durch die Spende einer ortsansässigen Firma finanziert werden. Satte 7.000 € wurden für die Anschaffung des Fahrzeugs gespendet.

Für gute Stimmung, musikalische Untermalung und das leibliche Wohl sorgten die Kameradinnen und Kameraden aus Arnsdorf an diesem besonderen Festtag natürlich ebenfalls. Die Feuerwehr Arnsdorf möchte sich an dieser Stelle noch einmal bei allen Sponsoren und Unterstützern herzlich bedanken! Ein großes Dankeschön geht natürlich auch an alle Kameradinnen und Kameraden sowie Gästen, die uns an diesem Tag besucht und beschenkt haben!

**Ihre Freiwillige Feuerwehr Arnsdorf**  
Text & Fotos: Florian Winkler

**mobile Alltagsbegleitung**

**Wir bieten Ihnen:**

- Unterstützung im Haushalt & Alltag
- Wohnungsreinigung & Hausreinigung
- Arzt und Behördengänge, Begleitungsdienste
- Einkaufsservice
- Spaziergänge, Ausflüge, Zoo, vorlesen, zuhören, Gedächtnistraining

**Ich unterstütze und entlaste Sie und Ihre Angehörigen im vertrauten, häuslichen Umfeld!**

**Ab Pflegegrad 1 kostenfrei**

**Rufen Sie uns an Tel. 0162 6629600**  
M. Guhr - Markt 12 - Königsbrück

**Frank Höhme und der Wanderwegewart Herbert Müller laden gemeinsam zu einer Herbstwanderung durch das Hüttetal ein.**

Herbert Müller wird dabei viel Wissenswertes über das Landschaftsschutzgebiet Hüttetal berichten und interessante Einblicke ermöglichen. Die familiengerechte Tour beginnt am Hauptgang zum Schloss Klippenstein und endet mit einem gemütlichen Ausklang an der Schlossmühle. Wir freuen uns auf rege Teilnahme.

**10.10.2021, um 9:00 Uhr (Dauer ca. 3 h)**

**Radeberg genießen. Gemeinsam.**

Anzeige

### Unser Wochenangebot vom 04.10.2021. bis 10.10.2021

	Essen 1 4,50 € / Senior 3,70 €	Essen 2 4,10 € / Senior 3,60 €	Essen 3 3,80 € / Senior 3,30 €	Salate Jetzt wird's knackig!
<b>Mo.</b> 04.10.	Szegediner Gulasch mit Sauerkraut dazu 3 Knödel	Buchstabensuppe mit Gemüsestreifen und Fleischklößchen dazu einen Becher Joghurt	Feines Gemüseragout dazu Spätzle	<b>Salat 1 - 3,90 €</b> Chefsalat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Hirtenschnitzchen, geriebener Käse und Joghurtressing
<b>Di.</b> 05.10.	Schweineleber dazu Röstzwiebeln und Püree	Pikante Kasslerpfanne mit Sauerkraut und Zwiebeln dazu Reis	Bio-Polenta-Käse-Schnitte dazu Püree und Kräutersoße	<b>Salat 2 - 4,10 €</b> Thunfischsalat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Bohnen, Thunfisch, Zwiebel, Ei u. Joghurtressing
<b>Mi.</b> 06.10.	Spirellis mit Bolognese	1 Grillwürstchen (geb. Bockwurst) dazu Sauerkraut und Püree	Kürbis-Kartoffelauflauf mit Möhren und Käse überbacken	<b>Salat 3 - 4,10 €</b> Griechischer Salat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Fettschinken und Joghurtressing
<b>Do.</b> 07.10.	Schnitzel dazu Mischgemüse, Kartoffeln und Bratensoße	Schinkenröllchen mit Hackfleischfüllung dazu Reis und Tomatensoße	Brokkoli-Käse-Medaillon dazu Vollkornreis und Tomatensoße	<b>Salat 4 - 4,30 €</b> Matjessalat Matjes, Paprika, Saure Gurke, Apfel
<b>Fr.</b> 08.10.	Feiner Hackbraten dazu Brokkoli, Kartoffeln und Bratensoße	Fischstäbchen dazu Püree und Sommergemüse	Spinat-Dinkel-Medaillon dazu Püree und Weißkrautsalat	
<b>Sa.</b> 09.10.	Gefüllte Paprika dazu Kartoffeln und deftiger Paprikabratenssoße	<b>Angebot 1</b> 5,00 € / Senior 3,90 € Spaghetti mit Blattspinat Feta und Tomatenwürfeln		
<b>So.</b> 10.10.	Aus betrieblichen Gründen geschlossen. Danke für Ihr Verständnis.	<b>Angebot 2</b> 6,50 € / Senior 4,70 € Rotbarschfilet auf Pfannengemüse dazu Kroketten und Zitronenbuttersoße		

**Dessert - 1,40 €**  
Ananas-Creme

Sie erreichen uns unter  
Tel. 035200/2 32 99  
Fax 035200/2 86 88

Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr  
[www.flinke-pfanne.com](http://www.flinke-pfanne.com)  
[flinkepfanne@gmx.de](mailto:flinkepfanne@gmx.de)

Lieferhinweise: Bis 7 km frei Haus. 7 km - 15 km zzgl. 0,30 € / Anlieferung. Pauschale extra: 0,30 € / Essen an Sonn- & Feiertagen.

**Fahrer (m/w/d) gesucht**

- für Auslieferung Mittagmenü im Raum Rödertal
- Pkw-Führerschein erforderlich
- Arbeitszeit ca. zwischen 9.00 - 14.00 Uhr (Mo - So)
- 5-Tage Woche / Dienst im Wechsel

**FLINKE PFANNE**  
PETRA'S KOCH- UND PARTYSERVICE

Hinweis: Zusatz- und Inhaltsstoffe. Allergene bitte erfragen.

## IMPRESSUM

Für Anzeigenveröffentlichungen gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 20/01/2019.

„die Radeberger“ ist unabhängig und offen für den Dialog zu allen Fragen. Veröffentlichungen, gezeichnete Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers wieder. Für Preisangaben und Satzfehler in den Veröffentlichungen übernimmt „die Radeberger“ keine Haftung. Alle Nachdruckrechte liegen ausschließlich beim Herausgeber „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH.

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden

**Herausgeber, Verlag und Satz:**  
„die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH  
Oberstr. 16a, 01454 Radeberg,  
Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91  
Geschäftsführer: Ingo Engemann  
verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter: Ingo Engemann  
Druck: DDV Druck GmbH  
Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Für unbestellte Zuschriften, Fotos oder Zeichnungen besteht kein Anrecht auf Veröffentlichung.  
**Anzeigenschluss bis 8.00 Uhr**  
für Ausgabe 40 05.10.2021  
**Erscheinungstermin**  
für Ausgabe 40 08.10.2021

[www.die-radeberger.de](http://www.die-radeberger.de), E-Mail: [zeitung@die-radeberger.de](mailto:zeitung@die-radeberger.de)

**Unsere aktuelle Zeitungsausgabe wöchentlich per Mausclick unter [www.die-radeberger.de](http://www.die-radeberger.de)**

## Bundestagswahl 2021

### Vielen Dank an alle fleißigen Wahlhelferinnen und Wahlhelfer in der Gemeinde Wachau

An dieser Stelle möchte ich mich persönlich bei allen Wahlhelferinnen und Wahlhelfern, die anlässlich der Bundestagswahl am 26. September 2021 ehrenamtlich in den Gremien mitgewirkt haben, bedanken. Mit Ihrem Engagement haben Sie dazu beigetragen, dass die Wahl ordnungsgemäß und zügig durchgeführt werden konnte. Vielen Dank auch den Angehörigen der Wahlhelfer, die an diesem wunderschönen Herbsttag

auf den gemeinsamen Sonntagsausflug verzichtet und mit Verständnis unsere Fleißigen in den Wahllokalen unterstützt haben! Auch bei meinen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern aus der Verwaltung und dem Bauhof möchte ich mich für die reibungslose Organisation rund um die Wahlen bedanken.

**Recht herzlichen Dank allen Beteiligten!**  
Veit Künzelmann, Bürgermeister

**NEU**

**Faszinierend vielseitig - der neue Loewe bild i**

**Antennen EINERT**

- Kabel/Sat
- TV
- HiFi/Video
- Beamer
- IT

Bautzner Landstraße 260  
01328 Dresden  
Tel: 0351 - 50 19 35 30  
[verkauf@antenneneinert.de](mailto:verkauf@antenneneinert.de)  
Mo-Fr 10-19 Uhr, Sa 9.30-13.30 Uhr



# Drinnen und draußen ...

... sanieren, nachrüsten, aufwerten!

Bis in den März hinein herrschten über Wochen hinweg eisige Temperaturen. Unangenehm zu spüren bekamen es vor allem Haushalte mit unsanierten Fenstern, die Kälte konnte förmlich in die Räume „kriechen“. Im Blick auf den nächsten Winter sollte man rechtzeitig an den Austausch oder die Umrüstung undichter Fenster denken. Nachhaltigen Komfort gewährleistet allerdings erst eine Fugenabdichtung und Dämmung der Fenster etwa mit flexiblem Polyurethan-Bauschaum (PU-Schaum). Er verfügt über sehr gute Dämmeigenschaften, zudem ist er sicher und leicht in der Anwendung. Mehr Informationen dazu gibt es unter [www.pu-schaum.center](http://www.pu-schaum.center).



Rauchmelder erkennen Brände in der Entstehungsphase und warnen durch ein akustisches Signal. Die Installation der kleinen Lebensretter ist in Deutschland gesetzlich vorgeschrieben. Nur, auf welche Geräte ist wirklich Verlass? Orientierung bieten Ergebnisse von unabhängigen Prüfinstituten wie der Stiftung Warentest, die im Januar 2021 einen Test zu Rauchmeldern veröffentlichte. Die fünf bestbewerteten Geräte erhielten dabei die Note „gut“ (1,9). Darunter befindet sich das Modell Ei650 von Ei Electronics, das auch in Sachen Zuverlässigkeit die Höchstplatzierung erreichte. Dieser Melder war bereits bei den drei Vorgängertests dabei und ging jedes Mal als Sieger hervor.



Ein Viertel der Erwachsenen leidet unter Schlafstörungen. Guter Schlaf jedoch hält gesund: Nachts regeneriert sich der Körper, aktiviert das Immunsystem und bereitet sich auf den nächsten Tag vor. Ein erholsamer Schlaf ist daher essenziell für die körperliche und geistige Fitness. Häufig bringt ein gut gelüftetes Schlafzimmer die Lösung für das Schlafproblem. Experten empfehlen dafür den Einsatz einer kontrollierten Wohnungslüftung. Dieses System sorgt automatisch für schadstoffarme Frischluft. Bei der Initiative „Gute Luft“ unter [www.wohnungs-lueftung.de](http://www.wohnungs-lueftung.de) gibt es Infos zu Fördermöglichkeiten. Dank ausgereifter Systemtechnik arbeiten die modernen Lüftungsgeräte sehr leise und zugluftfrei.

# BAUEN & Wohnen



Gärten haben seit dem vergangenen Jahr eine ganz neue Bedeutung bekommen. Besitzer einer grünen Oase konnten mit den Einschränkungen im wahrsten Sinne des Wortes besser leben. Mit einem schicken Gewächshaus kann man das heimische Grün aufwerten und darin Pflanzen, Obst und Gemüse anbauen. Bei der Wahl des passenden Gewächshauses sollte jedoch genau durchdacht sein, was der Hobbygärtner später damit machen will. Nicht nur optisch ein Gewinn sind handgefertigte Gewächshäuser im viktorianischen Stil, wie sie Hartley Botanic anbietet. Sie sehen „lovely“ aus, aufgrund ihrer robusten Verarbeitung sind sie obendrein eine dauerhafte Komplettierung des eigenen Gartens. [www.britishstyle.info](http://www.britishstyle.info)



Seit einigen Jahren entdecken Designer den vielseitigen Werkstoff Beton neu. Er bietet ungeahnte Gestaltungsmöglichkeiten, ist robust und pflegeleicht. Minimalistische Möbel aus Beton sind längst keine Seltenheit mehr. Nun gibt es auch dekorative Lampen aus Beton. Stefan Gant gründete vor knapp zehn Jahren das Leuchtenlabel „Gantlights“. Entworfen werden die Produkte im Gebäude einer ehemaligen Konditorei in Berlin-Rixdorf. In seinen Kreationen verbindet Gant die kühle Strenge von Beton mit edlen Metallen. Alle Produkte können nach persönlichem Geschmack konfiguriert werden. [www.gantlights.de](http://www.gantlights.de)

## Erneuerbare Energien im Landkreis Bautzen



Eine Auswertung statistischer Daten des ostdeutschen Übertragungsnetzbetreibers 50Hertz Transmission GmbH durch die Energieagentur des Landkreises Bautzen ergibt, dass der Ausbau erneuerbarer Energieträger für die Stromerzeugung in den Jahren 2019 und 2020 im Vergleich zu den Vorjahren wieder etwas stärker zugenommen hat. In der Abbildung kann die Entwicklung des Ausbaus seit dem Jahr 2000 nachvollzogen werden. Für den verstärkten Zubau sind vor allem die Privaten Haushalte im Landkreis Bautzen verantwortlich, die mehr und mehr Photovoltaikanlagen in Betrieb nehmen. Der Eigenverbrauch des solar erzeugten Stromes wird aufgrund der steigenden Strompreise immer lukrativer. Schließlich kostet die Kilowattstunde aus der eigenen Solaranlage bei der Verteilung der Investitionskosten über 20 Jahre nur um die 8 Cent.

Im Jahr 2020 waren im Landkreis Bautzen fast 5.100 Photovoltaikanlagen installiert, rund 10 % mehr als noch im Jahr 2019. Hinzu kommen 96 Wind- und 22 Wasserkraftanlagen sowie 41 Biomasse- bzw. Biogasanlagen. Alle Anlagen erzeugten im Jahr 2020 insgesamt ca. 670 Gigawattstunden (GWh) Strom. Unter der Annahme, dass ein Vier-Personenhaushalt jährlich ca. 4.000 kWh Strom verbraucht, könnten damit theoretisch 167.500 solcher Haushalte versorgt werden. Im Jahr 2010 hätten mit der erzeugten Strommenge von 286 GWh lediglich 71.500 Vier-Personenhaushalte versorgt werden können. Die Betreiber der Anlagen im Landkreis Bautzen erhielten im Jahr 2020 ca. 98,5 Millionen € Vergütung für das Einspeisen des Stromes in das Stromnetz.

Für Fragen rund um das Thema Energie, können Sie gern Kontakt mit der Energieagentur aufnehmen.

Text: Energieagentur des Landkreises Bautzen  
Foto: Pixabay (Alex Csiki)

Trapezbleche 1. Wahl und Sonderposten, aus eigener Produktion  
TOP Preise direkt vom Produzenten, -cm genauer Zuschnitt  
in 01936 Laußnitz, Dresdner Str. 30 bundesweite Lieferung  
Tel.: 0351/889613-0 • 5% online Rabatt sichern [www.dachbleche24.de](http://www.dachbleche24.de)

seit über 25 Jahren der Immobilienspezialist in Radeberg und Umgebung

Wir vermitteln Ihre Immobilien zu Bestpreisen und nehmen uns Zeit für all Ihre Fragen.

**Immobilien-Service Radeberg**  
Vermittlung • Planung • Verwaltung • Gutachten • Baubetreuung  
Hauptstraße 33-37 • 01454 Radeberg  
Tel. 03528 / 48 36 - 0 • Fax 03528 / 48 36 - 36  
[www.is-radeberg.de](http://www.is-radeberg.de)

**Haus-Service Gäbler**  
Kompetenz und Service

Freiheitsstraße 6 A  
01900 Großröhrsdorf

Tel.: 035952/299 650  
Mobil: 0173/91 79 914  
[www.haus-service-gaebler.de](http://www.haus-service-gaebler.de)

Grünschnitt • Gehwegreinigung • Winterdienst • komplette Objektbetreuung

Ihr Holzspezialist in Langebrück

# Tronické

**Bau- und Möbeltischlerei**

Wir beraten Sie gern!

- Fenster ■ Haustüren Holz, Kunststoff & Alu
- Innentüren ■ Klappläden
- Reparaturen
- Verglasung

Büro: Kirchstraße 28 • 01465 Langebrück • Tel. 035201 70743  
Fax 035201 70744 • [info@tronicke.eu](mailto:info@tronicke.eu)  
Werkstatt: Großaundorfer Str. 6 • 01454 Wachau / OT Lomnitz

**NATURSTEINE Rentsch**  
Dipl.-Bauing. (FH) Maik Rentsch  
Großröhrsdorfer Straße 43  
01896 Lichtenberg  
[natursteine-rentsch@t-online.de](http://natursteine-rentsch@t-online.de)  
035 955-45186  
[www.natursteine-rentsch.de](http://www.natursteine-rentsch.de)

Montage und Verlegung durch Fachbetrieb

- Treppen
- Fensterbänke
- Tische
- Arbeitsplatten
- Waschtische
- Kaminplatten
- Fliesen
- Grabmale

Naturstein erleben!

**wohnbau RADEBERG**  
Kommunale Wohnungsgesellschaft mbH

**Mietwohnungen**

<b>2-Raum-WE Badstr. 54</b> Vorderhaus, Erdgeschoss links, ca. 54 m² Wfl., 325 € p. M. zzgl. NK, 650 € Kaution, Erdgasheizung, Verbrauchsausweis, Energiewert 141,2 kWh/m²a, Vermietung ab 01.12.2021 möglich	<b>2-Raum-WE J.-Gagarin-Str. 8</b> 3. OG links, ca. 51 m² Wfl., mit Balkon, 315 € p. M. zzgl. NK, 630 € Kaution, Fernwärmeheizung, Verbrauchsausweis, Endenergieverbrauch 74,6 kWh/m²a, Vermietung ab 01.01.2022 möglich	<b>3-Raum-WE Robert-Blum-Weg 8e</b> 3. OG links, ca. 69 m² Wfl., mit Balkon, 385 € p. M. zzgl. NK, 770 € Kaution, Fernwärmeheizung, Verbrauchsausweis, Endenergieverbrauch 80,4 kWh/m²a, Vermietung ab sofort möglich
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Weitere Angebote finden Sie im Internet unter: [www.wohnbau-radeberg.de](http://www.wohnbau-radeberg.de)

Außerdem verfügen wir über ein umfangreiches Angebot an Eigentumswohnungen für Kapitalanleger!  
Weiterhin übernehmen wir gern Ihre Haus- oder Wohnungsverwaltung!  
gut und sicher wohnen

**Raumausstatter HENNIG**  
Inh. Diana Demmer

**Fußbodenbau**  
Teppichboden  
Design - Planken  
PVC - Linoleum

**Gardinen**  
Beratung  
Anlieferung  
Aufmaß - Montage

**Unser Service**  
Gardinen abnehmen, waschen & dekorieren

01454 Radeberg  
Dr.-R.-Friedrichs-Straße 22  
Tel. 03528/ 44 34 00

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Mo.-Fr. 9.00 - 12.30 Uhr  
und 13.15 - 18.00 Uhr  
Sa. 9.00 - 11.00 Uhr









## Tipps und Termine

### Musikalisches aus der Stadtkirche

#### Erneut eine „Dachmusik“

Am 02.10.2021 ist eine weitere Auflage der „Musik auf den Dächern“ geplant. Diesmal auf den Dächern der Gebäude Waldstraße 8, 9 und 19; Beginn ist um 17.00 Uhr. Bläserinnen und Bläser des Posaunenchores bringen vielfältige Musik zum Erklingen und werden weithin zu hören sein. Dieses Projekt wird unterstützt vom Förderprogramm „Impuls“ des BMCO. Bei ungünstiger Witterung (Wind oder Regen) muss die „Dachmusik“ leider verschoben werden.

#### Novum in der Stadtkirche

In der Stadtkirche findet am 03. Oktober 2021 um 17.00 Uhr ein Benefizkonzert für den Verein „MehrKlang“ statt. Gestaltet wird dies von sage und schreibe 8 Fagottisten; Musiker aus den Dresdner Orchestern und Studenten der Hochschule für Musik. Die Leitung hat Prof. Philipp Zeller.

In der Radeberger Kirche sind schon viele Musiker und Ensembles aufgetreten; aber das Musizieren von 8 Fagotten ist ein absolutes Novum!

Der Verein „MehrKlang“ freut sich, nach längerer Corona-Pause nun wieder mit diesem Konzert an die Öffentlichkeit treten zu können und damit die Kirchenmusik in der Stadtkirche Radeberg nachhaltig zu unterstützen.

Kantor Rainer Fritsch

#### Stellwerk e.V.

### Projekt „Lock-o-motive“

Heidestr. 70, Gebäude 303, 01454 Radeberg

Ansprechpartner: Christin Scheumann

Tel. 03528 41 49 83, Fax: -84

Wir sind ein offener Treff für Kinder und Jugendliche und freuen uns, wenn ihr vorbei schaut!

#### Unser Thema im Oktober 2021 - Herbstliche Vielfalt

04.10.	15.30 - 17.30 Uhr	Lock-o-motive on Tour - Spielplatz Röderstraße
06.10.	15.00 - 17.00 Uhr	Kreativtreff - Herbstideen umsetzen
07.10.	16.00 - 18.00 Uhr	Musikwerkstatt - Rock, Pop - was gefällt euch?
07.10.	14.30 - 17.30 Uhr	Holzwerkstatt - Brandmalkolben - ein Namensschild entsteht
08.10.	15.00 - 18.00 Uhr	Modelleisenbahnwerkstatt - Spielen und Bauen Bitte mit Voranmeldung!

### Buchlesung in der Bibliothek Arnsdorf

Wir laden herzlich zu einer Buchlesung mit Heike Stöhr am 11.10.2021 in die Schulmensa Arnsdorf ein. Beginn 19.30 Uhr. Wir bitten um Einhaltung hygienischer Maßnahmen (Mundschutz, Abstand, Desinfektion). Eintritt wird verlangt.

#### Der Pesthändler

Pirna, 1532. Kaum ist der Bader Valentin Arnold nach Jahren der Wanderschaft in seine von der Pest gebeutelte Heimatstadt zurückgekehrt, wird sein Bruder Conrad des zweifachen Mordes beschuldigt und in die Fronfeste gesperrt. Valentin riskiert alles, um die Unschuld seines Bruders zu beweisen. Unverhoffte Unterstützung erhält er dabei von Magdalena, der Witwe des ersten Opfers. Während die junge Frau in Pirna alles daran setzt, ihm mehr Zeit für seine Nachforschungen zu verschaffen, folgt Valentin einer Spur, die ihn nach Böhmen in die junge Bergstadt Sankt Joachimsthal führt.

Wir freuen uns auf Sie!

### Treffpunkt Museum startet wieder!

#### Am Mittwoch, dem 06. Oktober um 10.00 Uhr

Die erste Veranstaltung in dem Format „Treffpunkt Museum“, seit der Corona bedingten Kulturpause thematisiert den im Radeberger Schloss aufgewachsenen Dichter August Ernst Friedrich Langbein. Wir widmen diesen Treffpunkt unserem im Januar verstorbenen Freund Jochen Heilmann. Unter dem Motto „Klug Geleimtes“ werden Sinnsprüche und lehrreiche Gedichte des 1757 in Radeberg geborenen Literaten Langbein vorgetragen. Das Programm entwickelten Jochen Heilmann und Helmut Großmann im Sommer 2020, im Herbst sollte es bei uns aufgeführt werden. Durch die Schließung des Museums während der Pandemie musste das Programm verschoben werden.

Helmut Großmann, Ulrike Rocktäschel und Katja Altmann werden es in Gedenken an Jochen Heilmann am 06. Oktober 2021 um 10.00 Uhr darbieten.

### Seniorenclub Lomnitz

#### Veranstaltungen im Oktober 2021

Montag, den 11.10., 14.00 Uhr: Kaffeeklatsch - Handarbeiten

Montag, den 18.10., 14.00 Uhr: Kaffeeklatsch - Vortrag von Herrn Hundt:

„Reisen in Vietnam und Kambodscha“

Bitte an noch offene Beiträge denken!

#### **Bitte vormerken:**

Die Weihnachtsfeier ist am 05.12. und die Weihnachtsfahrt am 16.12.2021.

**Auf schöne gemeinsame Nachmittage freuen sich Ihre Betreuerinnen.**

### Blutspende in Arnsdorf

Am Donnerstag, dem 07. Oktober 2021 findet in der Arnsdorfer Plattenbauschule wieder die Blutspende statt. Spenderinnen und Spender können von 15.00 – 19.00 Uhr auf der Stolpener Straße 51 zur Spende kommen. Eine Voranmeldung bzw. Terminvereinbarung unter [www.blutspende-nordost.de/blutspendetermine](http://www.blutspende-nordost.de/blutspendetermine) ist notwendig bzw. auf Grund der aktuellen Situation wünschenswert.

**Zusatzhinweis:** Die Erste Hilfe Grundausbildung findet am Samstag, dem 25. September 2021 von 08.00 bis 15.30 Uhr in der Arnsdorfer Plattenbauschule, Stolpener Straße 51, 01477 Arnsdorf statt. Wenige Restplätze sind noch vorhanden. Eine Anmeldung ist erforderlich unter E-Mail [ov.arnsdorf@drk-dresden.de](mailto:ov.arnsdorf@drk-dresden.de).

Ihr DRK Ortsverband Arnsdorf

## In ehrendem Gedenken

Entschwunden dem Blick  
ist das irdische Bild,  
Ihm nach schaut das Auge,  
mit Tränen gefüllt.  
Fort lebt es im liebenden Herzen.

Unbekannt



### Danksagung

*Nie wieder sehen wir Dich lachen, nie wieder Freude machen,  
nie wieder werden wir Dich sehen und niemals Deinen Tod verstehen.  
Doch es sind die Spuren Deines Lebens, Gedanken, Bilder, Augenblicke  
und Gefühle, die uns immer an Dich erinnern werden.*



Tief bewegt von der großen Anteilnahme, den vielen Beweisen des Mitgefühls und der Verehrung durch tröstendes Wort, stillen Händedruck, liebevoll geschriebene Zeilen, Geldzuwendungen, wunderschönen Blumenschmuck und überwältigendes ehrendes Geleit beim Abschiednehmen von meinem lieben Sohn

### Matthias Bormann

danke ich allen, die ihn liebevoll begleitet haben.

Besonders herzlich Danke sagen möchte ich hiermit Herrn Lauter, dem Geschäftsführer der Wohnbau Radeberg, dass alle Mitarbeiter von ihrem „Bormi“ Abschied nehmen konnten. Ihnen allen, seinen Wanderfreunden der „Woba“ und seinen ehemaligen Kollegen der Gebäudewirtschaft gilt mein besonderes Dankeschön.

Ebenfalls danke ich Herrn Lemm, dem Oberbürgermeister der Stadt Radeberg, auch dafür, dass Matthias über etliche Jahre viel Freude an seiner Niece „Aiche“ hatte.

Außerdem seinen ehemaligen Klassenkameraden der Wilhelm-Pieck-Oberschule Radeberg, mit denen er 10 Jahre zur Schule ging sowie seinen Schulfreunden vielen Dank.

Den Wanderfreunden und Kameraden aus früherer Jugendzeit bis zuletzt herzlichen Dank, besonders Christian Steinert, welcher mit seiner Posaune Matthias begleitet hat.

Ebenso danke ich dem „Kohlrabiverein“, dem Sportverein Radeberg sowie seinen vielen Bekannten, Mietern der Wohnbau und guten Freunden, besonders Reni und Nicole.

Mein ganz besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Schreiner für seine wunderbaren und zutreffenden Worte sowie dem Bestattungshaus Winkler für die gute Betreuung und der Gärtnerei Kühnel.

### In tiefer Trauer, Liebe und Dankbarkeit Deine Mutti Sigrun Bormann

Radeberg, im September 2021

### DANKE

Wir danken allen, die unserem lieben

### Dietmar Schütze

im Leben Freundschaft und Achtung schenken und jetzt sich mit uns in stiller Trauer verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Besonderer Dank gilt der Arztpraxis Dr. Siegmund und dem Pflegedienst Schultze sowie dem Bestattungshaus Winkler, der Rednerin Frau Kröttsch, der Gärtnerei Kühnel und der Sportwelt Radeberg.

### In Liebe und Dankbarkeit Ehefrau Iwonne Schütze Im Namen aller Angehörigen

Wachau, im September 2021



*Jedes Buch hat ein letztes Kapitel,  
aber wir können es immer wieder öffnen  
und uns an seine schönsten Seiten erinnern.*

Nachdem wir Abschied genommen haben von

### Wolfgang Tschirner

ist es uns ein Bedürfnis allen für die erwiesene Anteilnahme recht herzlich zu danken.

#### **In stiller Trauer**

Seine Ehefrau Ursula  
Töchter Claudia und Martina mit Familien  
im Namen aller Angehörigen

Liegau-Augustusbad, im Oktober 2021

Weiter auf dem Weg ist die Antwort aller Fragen,  
weiter auf dem Weg, auch wenn ich sie heute noch nicht seh'.

Wir verharren in Trauer um unseren Sohn.

Am 24.09.2021 kam unser

## Bruno Lerche \* 05.06.2014

nicht mehr zurück.

Ergriffen und überwältigt von schier unendlicher Anteilnahme, Beileidsbekundungen, von stillen Umarmungen und tröstenden Gesprächen werden wir

am 06. Oktober 2021, 11.00 Uhr in der Kirche Großerkmannsdorf

Brunos letzten Weg gemeinsam gehen und bedanken uns jetzt schon bei den Einsatzkräften und Helfern, bei allen Mitarbeitern der Freien Evangelischen Grundschule Großerkmannsdorf, Herrn Pfarrer Johannes Schreiner, Verwandten, Bekannten, Freunden und Kollegen.

Angela und Lutz Lerche

**Informationen zu unseren  
Trauer- und Familienanzeigen  
finden Sie unter  
[www.die-radeberger.de/](http://www.die-radeberger.de/)  
Leistungen / Familienanzeigen.**

**Alle Familien- und Traueranzeigen  
finden Sie zudem kostenlos  
in der aktuellen Online-Ausgabe  
und unserem Archiv unter  
[www.die-radeberger.de](http://www.die-radeberger.de)**



### MAX IRMISCH

Inhaber: R. Tietze

**Grabmale**  
Urnensteine  
Formsteine  
Breitsteine

**Bauelemente**  
Treppenbeläge  
Fensterabdeckung  
Mauerabdeckung  
aus Granit, Marmor und Terrazzo sowie Betonelemente

Seit 1928  
in Radeberg

Otto-Uhlig-Straße 13 a • 01454 Radeberg  
Telefon 03528/44 34 51 • Fax 03528/419 32 45

**Entdecken Sie  
die Möglichkeiten des Natursteins**

ZEITLOS • EDEL • VIELFALTIG

### BESTATTUNGSINSTITUT MUSCHTER

inhaber Benjamin Wolf  
[www.bestattung-muschter.de](http://www.bestattung-muschter.de)

Abschiedszeit - Der Trauer Raum geben

**Wir sind jederzeit 24h für Sie da...**

0176/ 218 70 876

Hauptfiliale  
Radeberger Straße 5  
01458 Ottendorf - Okrilla  
Tel. 035205/ 542 25

Filiale Pulsnitz  
Robert-Koch-Straße 15  
01896 Pulsnitz  
Tel. 035955/ 712 823

### Bestattungsinstitut Uwe Schuster

Inh.: M. Klöber

Tag & Nacht: (035952) 31 76 6

Meisterbetrieb  
Rathausstraße 4 / 01900 Großröhrsdorf  
[www.bestattungsinstitut-schuster.de](http://www.bestattungsinstitut-schuster.de)

Filiale 01896 Pulsnitz  
Robert-Koch-Str. 6a  
Tel. 035955 / 72 59 8

Filiale 01477 Arnsdorf  
Hauptstr. 11  
Tel. 035200 / 24 67 4

**WINKLER  
Bestattungshaus  
GmbH**

Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21

Friedhofstraße 2 • 01454 Radeberg  
Fax 03528/41 71 15 • [www.bestattungshauswinkler.de](http://www.bestattungshauswinkler.de)

**Bestattermeister  
im Familienunternehmen**

**Bestattungsregelung zu Lebzeiten**

**Sämtliche Beratungsgespräche werden  
auf Wunsch in Ihrem Haus geführt**

BESTATTER  
Zertifiziert und  
vom Handwerk geprüft



## Einladung zur Vogelschau in Dresden-Weixdorf

Bei der Vogelschau stellt der Verein verschiedene Vögel in schön gestalteten Volieren aus, vom kleinen Finken bis hin zum großen Kakadu. Es ist für jeden Geschmack etwas dabei. Viele Vogelfreunde nutzen diese Veranstaltung, um sich über die Haltungsbedingungen, Ernährung, Zucht und anderen Themengebiete beraten zu lassen. Der kleine Weixdorfer Verein umfasst 11 Mitglieder, die jedes Jahr im Oktober eine Vogelschau organisieren. Auch in diesem Jahr laden sie wieder interessierte Besucher jeden Alters recht herzlich ein, um den Verein sowie die Vögel kennen zu lernen. Die Vogelschau wird aus den Einnahmen des Vorjahres finanziert, da keine Fördergelder generiert werden können.



Die Vogelschau findet: am 09.10.2021 von 09.00 - 18.00 Uhr und am 10.10.2021 von 09.00 - 17.00 Uhr in Dresden - Weixdorf, in der Gärtnerei, Radeburger Landstraße 12, 01108 Dresden statt.

Die Vogelzüchter Weixdorf

## Kleine Bienenforscher im Kindergarten Spatzenland

Im Kindergarten Spatzenland konnten die Kinder von 2 bis 3 Jahren die Honigbiene mit allen Sinnen in einem Gruppenprojekt kennenlernen. Es gab viel Spannendes zu erleben und Neues zu erlernen. Durch eine Fragerunde im Morgenkreis fanden wir Erzieherinnen heraus, welches Wissen die kleinen Forscher mit ins Projekt brachten. So waren Bienen leicht, klein, gelb und schwarz. Sie kochten den Honig und „Wenn die Biene einen vollen Topf hat, fliegt sie langsamer, weil er schwer ist.“ (Kindermund). Diese Kenntnisse haben wir aufgefangen und über die ganze Projektzeit ergänzt.



Es gab Antworten auf die Frage, wie Bienen aussehen, denn neben den Flügeln besitzen sie einen Stachel und Fühler. Interessiert lauschten die Kleinen, als sie erfuhren, dass die Honigbiene in einem Holzhaus ohne Fenster lebt und sich ein Imker um die Bienenkönigin mit ihren Arbeiterinnen kümmert.



Für die Kinder war es unglaublich spannend, eine echte Wabe anfassen zu können und ihren herrlichen Duft zu riechen. Sie war sehr zerbrechlich und musste mit viel Feingefühl gehalten werden. Als es dann frischen Honig aus einer Wabe zu Naschen gab, waren die Kinder hin und weg. Wir konnten förmlich spüren, wie die Angst vor einem stechenden Tier der Zuneigung zur Honigbiene wich! Bienen stechen nur, wenn sie bedroht werden, ansonsten schenken sie uns süßen Honig. Dafür kann man „Danke liebe Biene“ sagen. Mit diesen Worten beendeten die Mädchen und Jungen oft ein Fingerspiel über die Nektarsuche der Bienen. Die Worte haben sie selbst erfunden und waren nicht vom Text vorgegeben. Sehr aufmerksam und lieb von ihnen!  
Eine Biene hautnah zu erleben ist im Projekt ermöglicht wurden, als wir tote Bienen im Morgenkreis zum Anschauen auf einem Teller herumreichten. Wir waren vollkommen überrascht, als die Kinder von allein Mut entwickelten, diese Bienen in die Hand zu nehmen und ganz nah zu untersuchen.  
Um die Beweglichkeit der Kinder und ihr rhythmisches Gefühl zu stärken, tanzten wir fröhlich zu einem Bienenlied. Die feine Motorik der Finger konnten sie durch kreative Bastelarbeiten mit Farbe, Pinsel, Stiften und Leim trainieren. Stolz schauen die Kleinen auf ihre malerischen Bilder, die im Gruppenzimmer aushängen. Neben Honigbienen gibt es fleißige Wildbienen, die nicht in einem Holzhaus leben. Damit sie es im Winter warm haben, bastelten die Kinder ein Insektenhotel aus einem leeren Trinkpack und Lehm. Sie lernten dabei auch, dass Müll nicht weggeworfen werden muss, sondern sinnvoll wiederverwendet werden kann.  
Von Nektar und Pollen ernähren sich die Bienen und zum Trinken brauchen sie Wasser wie wir Menschen. An warmen Tagen ist es schwer welches zu finden. Dabei hilft nun unsere Bienenränke im Garten des Kindergartens, die aus einer Schale mit Steinen besteht. Herrlich, wie sich die Kinder um das Wohl der Bienen sorgen!  
Abgerundet wurde unser Projekt durch einen Spaziergang, der an einem Imker vorbeiführte. Er lud uns spontan ein, mit einem ausreichenden Sicherheitsabstand zu beobachten, wie die Bienen in ihr Haus flogen, um den Nektar abzugeben und daraus Honig zu machen.  
Durch diese und viele weitere Angebote haben sich die Mädchen und Jungen zu kleinen Bienenliebhabern und -spezialisten entwickelt. Darauf ist das gesamte Team vom Kindergarten Spatzenland sehr stolz.

Text & Fotos: Das Team vom Spatzenland

## 11. Märchennacht in Wallroda

Am vergangenen Freitag war wieder einmal Märchennacht in Wallroda angesagt. Frau Anke Lange und all ihre Mitstreiter und Helfer organisierten wieder viel. Start ist wie immer auf dem Pfarrhof gewesen. Seit langem hatte dieser nicht so viele Kinder wie in diesem Jahr gesehen. Eine märchenhafte Eröffnung stimmte alle auf die vielen Geschichten, verteilt im Dorf, ein. Nach kurzer Stärkung ging es los. Im Gemeindehaus des Pfarrhofes wurde Schwanensee aufgeführt. Weiter ging es zur Feuerwehr, bei der der Kaffee kalt wurde. Die Monatsfeen waren eine Station bevor es zu Hans Großmaul



ging, der seine Geschichten am Blauen Wunder von Wallroda erzählt. Im alten Buswartehäuschen ging es in 80 Tagen um die Welt. Zur Hexe Hexus Plexus war es nicht weit entfernt. Auf der Wiese am Gasthof konnte Shreck mit dem Esel Oger den Drachen besiegen und wenige Schritte weiter hat es der Wolf auf die sieben Geißlein abgesehen. Vorbei am Teufel mit den drei goldenen Haaren ging es zu Schneeweißchen und Rosenrot auf den Berg. Hase und Igel lieferten sich ein hartes Wettrennen und letztendlich war die Märchenrunde bei den 7 Raben zu Ende. Kerzenschein entlang der Wegstrecke tauchte alles in ein geheimnisvolles Licht, Elfen am Wegesrand schauten dem Treiben zu. Die Lampions der Kinder brachten bunten Schein ins Dorf. Alle Geschichten- und Märchenzähler gaben sich große Mühe und die Begeisterung von klein und groß konnte man in den Augen der Besucher ablesen. Die Märchenorte waren liebevoll dekoriert, die Erzähler hatten sich zum Teil in die Märchenfiguren verwandelt. Ein überaus gelungener Abend. Der Eintritt zu dieser Veranstaltung war frei, man konnte aber an jeder Station eine kleine Spende geben. Ein Teil des Erlöses soll genutzt werden, um die alte Bushaltestelle im Inneren märchenhaft anzumalen. Fazit, alle freuen sich auf die nächste Märchennacht in Wallroda.



Text und Fotos: Hans-Jörg Woywod

## Eine Bühne für die Schüler der Grundschule Süd Radeberg

Rechtzeitig zum Beginn des Schuljahres 2021/2022 konnte die Grundschule Süd in Radeberg ein transportables Bühnenpodest einweihen. Gesponsert hat das, genau wie eine dazu passende mobile Beschallungsanlage, der Förderverein der Grundschule. Damit ging ein lang gehegter Wunsch des Lehrerteams und der Schüler in Erfüllung, können sie doch nun viel besser und ansprechender feiern, Aufführungen und andere Veranstaltungen gestalten. Das war bereits zur diesjährigen Schuleingangsfeier zu erleben, als endlich auch die Erstklässler von allen Eltern gut sichtbar zu bewundern waren. In Zukunft können dadurch auch breitere Ganztagsangebote gemacht und kleinere Theaterstücke oder Musicals vorgeführt werden.  
Für den Förderverein waren diese beiden Anschaffungen neben dem Grünen Klassenzimmer vor einigen Jahren die bisher größten Anschaffungen. Diese waren nur möglich, weil der Förderverein durch seine Mitglieder und Veranstaltungen, wie den regelmäßigen Sponsorenläufen, Mittel generierte und es dadurch gelang auch viele kleinere Dinge zu fördern. Auf Unterstützung zählen konnte der Förderverein durch die Zusammenarbeit mit den Eltern beim jährlichen Weihnachtsmarkt und mit dem Kohlrabi-Insellverein und nicht zuletzt durch das Sponsoring etlicher regionaler Unternehmen.  
Eine Schule kann nur das ausgeben, was sie vom Schulträger, der Stadt Radeberg, über den Haushalt bewilligt bekommt. Damit ist aber oft nicht alles Wünschenswerte machbar. Hier springt der Förderverein ein. Er ist weiter auf tatkräftige Unterstützung angewiesen. Gern gesehen sind



neben Spenden vor allem auch menschliche Unterstützungen, als Mitglieder, als Mitarbeitende und im Vereinsvorstand. Die jeweiligen Kontaktdaten können gefunden werden unter <https://www.sachsen.schule/~gs-radeberg/Foerderverein.html>.

Text & Foto: Förderverein Grundschule Süd Radeberg

## Stellenmarkt im Rödertal



PHYSIOTHERAPIE  
Lysann Kaschel

Bandweberstraße 101  
01900 Großröhrsdorf  
Tel. 035952 - 174648  
info@physio-kaschel.de

### Wir erweitern unsere Praxis und suchen einen Physiotherapeuten (m, w, d)

Ab sofort suchen wir eine Aushilfe in Voll- oder Teilzeit in unseren modernen Praxisräumen im Domizil Alte Weberei.

- |                                       |                                        |
|---------------------------------------|----------------------------------------|
| <b>Voraussetzungen:</b>               | <b>Unser Angebot</b>                   |
| - zuverlässig                         | - tolle Teamatmosphäre                 |
| - selbstständig                       | - Zuschüsse für Kindergartenkosten     |
| - freundlich                          | - flexible Arbeits- und Urlaubsplanung |
| - Manuelle Therapie als Weiterbildung | - Übernahmemöglichkeit                 |

Interessiert? Dann schick deine Bewerbung per Mail oder Post an uns. Wir freuen uns auf Dich.

Wir haben unsere Kapazitäten für den Bereich **Grünanlagenpflege und Winterdienst** erweitert. Mit unserem Team bieten wir eine professionelle Leistung für Privat bis hin zu gewerblichen Großkunden im Raum Radeberg und Umgebung an. Wir freuen uns auf Ihre Anfrage unter [info@baugeschaeftmueller.de](mailto:info@baugeschaeftmueller.de) oder **0163 - 8720015**. Ihr Baugeschäft Müller Team

**Rohr- und Kanalservice - Region Radeberg** sucht tatkräftige Unterstützung als **Monteur (m/w/d)** für regionale Einsätze (wünschenswert mit Fahrerlaubnis bis mind. 7,5 t) **Bitte telefonische Meldung unter 0151 / 16 16 100**

**Frequenz Elektro GmbH**

Wir suchen eine/n

### Bürokaufmann / -frau (m/w/d)



Voll- oder Teilzeit

Jetzt bewerben!

[www.frequenzelektro.de](http://www.frequenzelektro.de)



**Frequenz Elektro GmbH**

Wir suchen eine

### Fachkraft für Lagerlogistik



(m/w/d)

Vollzeit, keine Schichtarbeit!

Jetzt bewerben!

[www.frequenzelektro.de](http://www.frequenzelektro.de)





# IHR NEUER FIAT PROFESSIONAL HÄNDLER: AUTO-CENTER-ITALIA

Auf der Radeberger Straße 34a - 36  
01454 Feldschlößchen



## Verkauf

Bei uns können Sie sich aus der kompletten Palette von Nutzfahrzeugen das passende für sich auswählen. Alle Modelle stehen zur Besichtigung bereit.

## Finanzierung

Wir beraten Sie gerne zu einem passenden, für Sie zugeschnittenen Finanzierungsmodell der FCA-Bank.

## Werkstatt + Service

Unsere ständig geschulten Serviceberater, Servicetechniker und Kraftfahrzeugmechaniker sind immer gerne für Sie da! Wie bieten Ihnen den kompletten Service rund um Ihr Fahrzeug

Wir freuen uns auf Ihren Besuch bei uns.



Ihr Fiat Professional Partner:



## Auto-Center-Italia

Radeberger Straße 34a - 36  
01454 Wachau OT Feldschlößchen

Tel.: 03528 41 68 69  
info@auto-center-italia.de